

The TanakhML Project

© 2004-2010 Alain Verboomen

Biblia Hebraica Stuttgartensia
Genesis 26-27

26 ¹ WA/Y:HI70Y RF(FB03 B.F)/F80REC MI/L.:BAD03 HF/RF(F74B HF/RI)\$O80WN
):A\$E71R HFYF73H B.I/YM"74Y?)AB:RFHF92M WA/Y."94LEK: YIC:XF91Q
)EL-):ABIYM.E71LEK:J1 ME75LEK:-P.:LI\$:T.I73YM G.:RF75R/FH00 ² WA/Y."RF70)?
)"LFY/W03 Y:HWF80H WA/Y.O73)MER)AL-T."R"74D MIC:RF92Y:M/FH \$:KO74N
 B.F)/F80REC):A\$E73R)OMA71R)"LE75Y/KF00? ³ 10G.W.R]3 B.F)/F74REC HA/Z.O80)T
 W:/)E75H:YE71H (IM./:KF73 WA/):ABFR:K/E92K.F K.I75Y-L/:KF74 W.75/L:/ZAR:(/:AKF81
)ET."N03)ET-?K.FL-HF75/):ARFCO74T HF/)"80L WA/H:AQI75MOTIY03
)ET-HA/\$.:BU(F80H):A\$E71R NI\$:B.A73(:T.IY L:/)AB:RFHF71M?)FBI75Y/KF00
⁴ W:/HIR:B."YTI70Y)E75T-ZAR:(/:AKF03 K.:KOWK:B"74Y HA/\$.FMA80YIM
 W:/NFTAT.I74Y L:/ZAR:(/:AKF80)"71T K.FL-?HF/):ARFCO73T HF/)"92L
 W:/HIT:B.FR:AK74W. B:/ZAR:(/:AKF80 K.O73L G.OWY"71Y HF/)/F75REC00 ⁵ ("85QEB
):A\$ER-\$FMA71(?)AB:RFHF73M B.:QOL/I92Y WA/Y.I\$:MOR03 MI\$:MAR:T.I80Y
 MIC:WOT/A73Y XUQ.OWT/A71Y W:/TOWROT/F75Y00 ⁶ WA/Y."71\$EB YIC:XF73Q?
 B.I/G:RF75R00 ⁷ WA75/Y.I\$:):AL62W.)AN:\$"70Y HA/M.FQOWM03 L:/)IS:T./O80W
 WA/Y.O73)MER):AXO74T/IY HI92W) K.I70Y YFR"03? L"/)MO74R)IS:T./I80Y
 P.EN-YA75HAR:GU61/NIY)AN:\$"70Y HA/M.FQOWM03 (AL-RIB:QF80H
 K.I75Y-+OWBA71T MAR:):E73H? HI75Y)00 ⁸ WA/Y:HI81Y K.I74Y)F75R:KW.-L/O71W
 \$FM03 HA/Y.FMI80YM WA/Y.A\$:Q"81P):ABIYME33LEK:03 ME74LEK: P.:LI\$:T.I80YM?
 B.:A73D HA95/XAL.O92WN WA/Y.A81R:) W:/HIN."70H YIC:XFQ03 M:CAX"80Q)"73T
 RIB:QF71H)IS:T./O75W00 ⁹ WA/Y.IQ:RF63)?):ABIYME61LEK: L:/YIC:XF81Q
 WA/Y.O33)MER03)A74K: HIN."70H)IS:T./:KF03 HI80W) W:/)"71YK:)FMA73R:T.F
):AXO74T/IY HI92W)? WA/Y.O70)MER)"LFY/W03 YIC:XF80Q K.I74Y)FMA80R:T.IY
 P.EN-)/FM73W.T (FLE75Y/HF00 ¹⁰ WA/Y.O74)MER):ABIYME80LEK: MAH-Z.O73)T
 (F&I74YTF L./F92NW. 14K.I/M:(A+ \$FKA62B)AXA70D HF/(FM03)ET-):IS:T./E80KF
 W:/H"B")TF71 (FL"73Y/NW.?)F\$F75M00 ¹¹ WA/Y:CA74W):ABIYME80LEK:
)ET-K.FL-HF/(F73M L"/)MO92R HA/N.OG"61(A B.F)/I71Y\$ HA/Z.E91H? W./B:/)IS:T./O73W
 MO71WT YW.MF75T00 ¹² WA/Y.IZ:RA70(YIC:XFQ03 B.F)/F74REC HA/HI80W)
 WA/Y.IM:CF91)? B.A/\$.FNF71H HA/HI73W) M")F74H \$:(FRI92YM
 WA95/Y:BFR:AK/"73HW. Y:HWF75H00 ¹³ WA/Y.IG:D.A73L HF/)/I92Y\$ WA/Y."70LEK:
 HFLOWK:03? W:/GFD"80L (A71D K.I75Y-GFDA73L M:):O75D00 ¹⁴ WA95/Y:HIY-L/O70W
 MIQ:N"H-CO)N03 W./MIQ:N"74H BFQF80R WA/(:ABUD.F73H? RAB.F92H
 WA/Y:QAN:71W.)OT/O73W P.:LI\$:T.I75YM00 ¹⁵ W:/KFL-HA/B.:)"RO81T):A\$E70R
 XF75P:RW.03 (AB:D"74Y)FBI80Y/W? B.I/YM"73Y)AB:RFHF74M)FBI92Y/W
 SIT.:M74W/M P.:LI\$:T.I80YM WA/Y:MAL:73W/M (FPF75R00 ¹⁶ WA/Y.O71)MER?
):ABIYME73LEK:)EL-YIC:XF92Q 10L"K: M"95/(IM./F80NW.
 K.I75Y-(FCA75M:T.F-MI/M./E73N.W.)3 M:):O75D00 ¹⁷ WA/Y."71LEK: MI/\$.F73M?
 YIC:XF92Q WA/Y.I71XAN B.:NA75XAL-G.:RF73R WA/Y."71\$EB \$F75M00
¹⁸ WA/Y.F63\$FB YIC:XF61Q WA/Y.AX:P.O74R05)ET-B.:)"RO74T? HA/M.A81YIM
):A\$E70R XF75P:RW.03 B.I/YM"Y03)AB:RFHF74M)FBI80Y/W WA/Y:SAT.:M74W/M
 P.:LI\$:T.I80YM)AX:AR"73Y MO74WT?)AB:RFHF92M WA/Y.IQ:RF70) L/FHEN03
 \$"MO80WT K.A\$."MO85T):A\$ER-QFRF71) L/FHE73N)FBI75Y/W00
¹⁹ WA/Y.AX:P.:R71W.? (AB:D"75Y-YIC:XF73Q B.A/N.F92XAL WA/Y.I63M:C:)W.-\$F80M
 B.:)"73R MA71YIM XAY.I75YM00 ²⁰ WA/Y.FRI61YBW. RO("74Y G:RF81R? (IM-RO("71Y
 YIC:XF91Q L"/)MO73R L/F74NW. HA/M.F92YIM WA/Y.IQ:RF70) \$"75M-HA/B.:)"R03
 ("80&EQ K.I71Y HI75T:(A&.:Q73W.? (IM./O75W00 ²¹ WA75/Y.AX:P.:RW.03 B.:)"74R
)AXE80RET WA/Y.FRI73YBW. G.AM-(FLE92Y/HF WA/Y.IQ:RF71) \$M/F73H.
 &I-:NF75H00? ²² WA/Y.A:(T."74Q MI/\$.F81M WA/Y.AX:P.OR03 B.:)"74R)AXE80RET
 W:/LO71) RFB73W. (FLE92Y/HF WA/Y.IQ:RF70) \$:M/FH.03? R:XOBO80WT
 WA/Y.O81)MER K.I75Y-(AT.F62H HIR:XI94YB Y:HWF91H L/F73NW. W./PFRI71YNW.
 BF)/F75REC00 ²³ WA/Y.A71(AL? MI/\$.F73M B.:)"71R \$F75BA(00 ²⁴ WA/Y."RF63)
)"LF70Y/W Y:HWFH03 B.A/L.A74Y:LFH HA/H80W.) WA/Y.O85)MER)FNOKI85Y?
):ELOH"73Y)AB:RFHF74M)FBI92Y/KF)AL-T.IYRF)03 K.I75Y-IT./:KF74)FNO80KIY
 W./B"75RAK:T.I33Y/KF03 W:/HIR:B."YTI74Y?)E75T-ZAR:(/:AKF80 B.A:(AB73W.R
)AB:RFHF71M (AB:D.I75Y00 ²⁵ WA/Y.I94BEN \$F74M MIZ:B."81XA WA/Y.IQ:RF)03
 B.:)"74M? Y:HWF80H WA/Y.E+-\$F73M)FH:FL/O92W WA/Y.IK:RW.-\$F71M
 (AB:D"Y-YIC:XF73Q B.:)"75R00 ²⁶ WA/):ABIYME85LEK: HFLA71K:)"LF73Y/W
 MI/G.:RF92R WA/):AXUZ.AT03 M"75/R"/("80HW. W./PIYKO73L &AR-C:BF)/O75W00?

WA/Y.O70)MER):AL/"HEM03? YIC:XF80Q MAD.73W.(A B.F)TE74M)"/L/F92Y
 W:/)AT.EM03 &:N")TE74M)OT/I80Y WA/T.:\$AL.:X73W./NIY M"/)IT./:KE75M00?
 28 WA/Y.O)M:R81W. RF)O74W RF)IYNW.02 K.I75Y-HFYF74H Y:HWF74H05 (IM./FK:01
 WA/N.O81)MER T.:HI63Y NF71))FLF91H B."YNOWT"73Y/NW.? B."YN"74Y/NW.
 W./B"YN/E92KF W:/NIK:R:TF71H B:RI73YT (IM./F75K:00 29)IM-T.A:(A&"63H)1
 (IM./F61NW. RF(F81H K.A):A\$ER03? LO74) N:GA75:(AN80W./KF W:/KA):A\$E63R
 (F&I70YNW. (IM./:KF03 RAQ-+O80WB WA/N.:\$AL."75X/:AKF73 B.:/\$FLO92WM
)AT.F71H (AT.F73H? B.:R71W.K: Y:HWF75H00 30 WA/Y.A70(A& L/FHEM03 MI\$:T.E80H
 WA/Y.O)K:L73W. WA/Y.I\$:T.75W.00 31 WA/Y.A\$:K.I74YMW. BA/B.O80QER?
 WA/Y.I\$.FB:(73W.)I74Y\$ L:/)FXI92Y/W WA/Y:\$AL.:X"/74M YIC:XF80Q WA/Y."L:K71W.
 M"/)IT./O73W B.:/\$FLO75WM00 32 WA/Y:HI74Y05? B.A/Y.O74WM HA/H81W.)
 WA/Y.FBO33)W.03 (AB:D"74Y YIC:XF80Q WA/Y.AG.I74DW. L/O80W (AL-)ODO71WT
 HA/B.:)"73R):A\$E74R XFPF92RW.? WA/Y.O71)M:RW. L/O73W MFCF71)NW. MF75YIM00
 33 WA/Y.IQ:RF71))OT/F73H. \$IB:(F92H (AL-K."70N \$"M-HF/(IYR03? B.:)"74R \$E80BA(
 (A73D HA/Y.O71WM HA/Z.E75H00 34 WA/Y:HI70Y ("&FW03 B.EN-)AR:B.F(I74YM
 \$FNF80H WA/Y.IQ.A70X?)I\$.FH03)ET-Y:HW.DI80YT B.AT-B.:)"RI73Y HA75/XIT.I92Y
 W:/)ET-B.F74&:MA80T B.AT-)"YLO73N HA95/XIT.I75Y00? 35 WA/T.IH:YE73YNF
 MO74RAT R92W.XA L:/YIC:XF73Q W./L:/RIB:QF75H00 27 1 WA/Y:HIY03
 K.I75Y-ZFQ"74N YIC:XF80Q WA/T.IK:HE71YNF ("YNF73Y/W M"/R:)O92T
 WA/Y.IQ:RF62))ET-("&F74W05? B.:N/O74W HA/G.FDO81L WA/Y.O70)MER)"LFY/W03
 B.:N/I80Y WA/Y.O71)MER)"LF73Y/W HIN."75N/IY00 2 WA/Y.O85)MER HIN."H-NF73)?
 ZFQA92N:T.IY LO71) YFDA73:(T.IY YO71WM MOWT/I75Y00 3 W:/(AT.FH03 &F)-NF74)
 K"LE80Y/KF T.EL:Y:/:KF73 W:/QA\$:T.E92KF? W:/C")03 HA/&.FDE80H W:/C71W.DFH
 L./I73Y **CF75YID00 4 WA/(:A&"H-L/I63Y MA+:(AM.I61YM K.A):A\$E71R)FHA91B:T.IY?
 W:/HFB171Y)FH L./I73Y W:/)OK"92LFH B.A:(AB91W.R T.:BFREK/:KF71 NAP:\$I73Y
 B.:+E71REM)FM75W.T00 5 W:/RIB:QF74H? \$OMA80(AT B.:/DAB."74R YIC:XF80Q
)EL-("&F73W B.:N/O92W WA/Y."70LEK: ("&FW03 HA/&.FDE80H LF/C71W.D CA73YID
 L:/HFB175Y)00? 6 W:/RIB:QFH03)F75M:RF80H)EL-YA:(AQO71B B.:N/F73H. L"/)MO92R
 HIN."70H \$FMA33:(T.IY03)ET-FBI80Y/KF M:DAB."91R?)EL-("&F71W)FXI73Y/KF
 L"/)MO75R00 7 HFB163Y)FH L./I71Y CA91YID WA/(:A&"H-L/I71Y MA+:(AM.I73YM
 W:/)OK"92LFH? WA/):ABFREK/:KF91H LI/P:N"71Y Y:HWF73H LI/P:N"71Y MOWT/I75Y00
 8 W:/(AT.F71H B:N/I73Y \$:MA74(B.:/QOL/I92Y LA):A\$E71R):ANI73Y? M:CAW.F71H
)OT/F75K:00 9 LEK:-NF)03)EL-HA/C.O80)N W:/QA75X-L/I74Y MI/\$.F81M \$:N"91Y
 G.:DFY"71Y (IZ.I73YM +OBI92YM? W:/)E95:(E&E63H)OT/F94M MA+:(AM.I91YM
 L:/)FBI73Y/KF K.A):A\$E71R)FH"75B00 10 W:/H"B")TF71 L:/)FBI73Y/KF? W:/)FKF92L
 B.A:(ABU91R):A\$E71R Y:BFREK/:KF73 LI/P:N"71Y MOWT/O75W00 11 WA/Y.O74)MER
 YA:(AQO80B)EL-RIB:QF73H?)IM./O92W H"74N ("&F70W)FX/IY03)I74Y\$ &F(I80R
 W:/)FNOKI73Y)I71Y\$ XFLF75Q00 12)W.LA70Y Y:MU\$./"33NIY03)FBI80Y?
 W:/HFI71YTIY B:/("YNF73Y/W K.I/M:TA:(T."92(A W:/H"B")TI71Y (FLA91Y Q:LFLF73H
 W:/LO71) B:RFKF75H00 13 WA/T.O70)MER? L/OW03)IM./O80W (FLA71Y QIL:LFT/:KF73
 B.:N/I92Y)A91K: \$:MA71(B.:/QOL/I73Y W:/L"71K: QA75X-L/I75Y00 14 WA/Y."33LEK:03
 WA/Y.IQ.A80X? WA/Y.FB"73) L:/)IM./O92W WA/T.A70(A&)IM./OW03 MA+:(AM.I80YM
 K.A):A\$E73R)FH"71B)FBI75Y/W00 15 WA/T.IQ.A74X 14RIB:QFH?)ET-B.IG:D"63Y
 ("&F61W B.:N/F70H. HA/G.FDOL03 HA/X:AMUDO80T):A\$E71R)IT./F73H. B.A/B.F92YIT
 WA/T.AL:B."71\$)E75T-?YA:(AQO73B B.:N/F71H. HA/Q.F+F75N00 16 W:/)81T (OROT03
 G.:DFY"74Y HF75(IZ.I80YM HIL:B.I73Y\$FH (AL-YFDF92Y/W W:/(A73L? XEL:QA71T
 CAW.F)RF75Y/W00 17 WA/T.IT."94N)ET-HA/M.A+:(AM.I91YM W:/)ET-HA/L.E73XEM
):A\$E74R (F&F92TFH? B.:/YA73D YA:(AQO71B B.:N/F75H.00 18 WA/Y.FBO71)
)EL-)FBI73Y/W WA/Y.O74)MER]3)FB/I92Y WA/Y.O74)MER HIN.E80N./IY MI71Y?
)AT.F73H B.:N/I75Y00 19 WA/Y.O63)MER YA:(AQO61B)EL-)FBI81Y/W)FNOKIY03
 ("&F74W B.:KOR/E80KF (F&I85YTIY K.A):A\$E71R? D.IB.A73R:T.F)"L/F92Y
 Q75W.M-NF74) \$:BF81H W:/)FK:LFH03 MI/C."YD/I80Y B.A:(AB73W.R
 T.:BFR:AK/A71N.IY NAP:\$E75KF00? 20 WA/Y.O70)MER YIC:XFQ03)EL-B.:N/O80W
 MAH-Z.E91H MIHA71R:T.F LI/M:CO73) B.:N/I92Y WA/Y.O85)MER K.I71Y HIQ:RF91H?
 Y:HWF71H):ELOHE73Y/KF L:/PFNF75Y00 21 WA/Y.O70)MER YIC:XFQ03
)E75L-YA:(AQO80B G.:\$/FH-N.F71) WA/):AMU75\$/:KF73 B.:N/I92Y? HA75/)AT.F71H
 ZE91H B.:N/I71Y ("&F73W)IM-LO75)00 22 WA/Y.IG.A94\$ YA:(AQO91B)EL-YIC:XF71Q

)FBI73Y/W WA/Y:MU\$./"92HW.? WA/Y.O81)MER HA/Q.OL03 QO74WL YA:(AQO80B
 W:/HA/Y.FDA73YIM Y:D"71Y ("&F75W00²³ W:/LO74) HIK.IYR/O80W K.I75Y-HFY74W.
 YFDF81Y/W? K.I/YD"91Y ("&F71W)FXI73Y/W &:(IRO92T WA75/Y:BFR:K/"75HW.00
²⁴ WA/Y.O85)MER)AT.F71H ZE73H B.:N/I74Y ("&F92W WA/Y.O73)MER?)F75NIY00
²⁵ WA/Y.O81)MER HAG.I70\$FH L./Y03 W:/O75K:L7H03 MI/C."74YD B.:N/I80Y
 L:MA71(AN T.:BF75REK/:KF73 NAP:\$/I92Y WA/Y.AG.E\$-?L/OW03 WA/Y.O)KA80L
 WA/Y.F94B") L/O72W YA73YIN WA/Y."75\$:T.:00²⁶ WA/Y.O71)MER)"LF73Y/W
 YIC:XF74Q)FBI92Y/W G.:\$/FH-N.F71)? W./\$:QFH-L./I73Y B.:N/I75Y00²⁷ WA/Y.IG.A\$03
 WA/Y.I\$.AQ-L/O80W WA/Y.F91RAX)ET-R"71YXA B.:GDF73Y/W
 WA95/Y:BFR:AK/"92HW. WA/Y.O81)MER? R:)"H03 R"74YXA B.:N/I80Y K.:R"74YXA
 &FDE80H):A\$E71R B."R:AK/O73W Y:HWF75H00?²⁸ W:/YI75T.EN-L/:KF03
 HF/):ELOHI80YM MI/+AL03 HA/\$.FMA80YIM W./MI/\$:MAN."73Y HF/)F92REC?
 W:/RO71B D.FGF73N W:/TIYRO75\$00?²⁹ YA95(AB:D74W./KF (AM.I81YM
 **W:/YI75\$:T.AX:AW70W. L/:KF03 L:)UM.I80YM? H:EW"70H G:BIYR03 L:)/AXE80Y/KF
 W:/YI\$:T.AX:AW.71W.]1 L/:KF73 B.:N"74Y)IM./E92KF?)OR:RE74Y/KF)FR80W.R
 W.95/M:BFR:AKE73Y/KF B.FR75W.K:00?³⁰ WA/Y:HI81Y K.A):A\$E63R K.I.L.F74H
 YIC:XFQ02 L:/BFR"74K:)E75T-YA:(AQOB01 WA/Y:HI81Y)A74K: YFCO70) YFCF)03
 YA:(AQO80B? M"/)71T P.:N"73Y YIC:XF74Q)FBI92Y/W W:/("&F74W)FXI80Y/W B.F73)
 MI/C."YD/O75W00³¹ WA/Y.A70(A& G.AM-HW.)03 MA+:(AM.I80YM? WA/Y.FB"73)
 L:/)FBI92Y/W WA/Y.O74)MER L:/)FBI81Y/W YFQU70M)FB/IY03 W:/YO)KAL03
 MI/C."74YD B.:N/O80W B.A:(AB73W.R? T.:BFR:AK/A71N.IY NAP:\$/E75KF00
³² WA/Y.O71)MER L/O91W YIC:XF71Q)FBI73Y/W MIY-)F92T.FH WA/Y.O85)MER
):ANI91Y B.IN/:KF71? B:KO75R/:KF73 ("&F75W00³³ WA/Y.EX:ERA63D YIC:XF74Q
 X:ARFDFH02 G.:DOLF74H (AD-M:)OD01 WA/Y.O83)MER MI75Y-)"PO83W)? H74W.)
 HA/C.F75D-CAYID04 WA/Y.F63B") L/I61Y WF/)OKA71L MI/K.O91L B.:+E71REM
 T.FBO73W) WF/):ABFR:AK/"92HW. G.AM-?B.FR73W.K: YIH:YE75H00³⁴ K.I/\$:MO70(A
 ("&FW03)ET-D.IB:R"74Y)FBI80Y/W WA/Y.IC:(A74Q C:(FQF80H G.:DOLF71H?
 W./MFRF73H (AD-M:)O92D WA/Y.O74)MER L:/)FBI80Y/W B.FR:AK/"71NIY
 GAM-)F73NIY)FB/I75Y00³⁵ WA/Y.O85)MER B.F71)?)FXI73Y/KF B.:MIR:MF92H
 WA/Y.IQ.A73X B.IR:KFT/E75KF00³⁶ WA/Y.O83)MER H:A/KIY04 QFRF63) \$:M/O61W
 YA:(AQO81B? WA95/Y.A(:Q:B/"33NIY03 ZE74H PA:(AMA80YIM)ET-B.:KORFT/I74Y
 LFQF80X W:/HIN."71H (AT.F73H LFQA74X B.IR:KFT/I92Y WA/Y.O)MA85R?
 H:A/LO)-)FCA71L:T.F L./I73Y B.:RFKF75H00³⁷ WA/Y.A63(AN YIC:XF61Q
 WA/Y.O74)MER L:/("&F81W H"74N G.:BI62YR &AM:T.I71Y/W? L/FK:03
 W:/)ET-K.FL-)EXF81Y/W NFTA70T.IY L/OW03 LA/(:ABFDI80YM W:/DFGF71N
 W:/TIYRO73\$ S:MAK:T.I92Y/W W./L/:KF74H?)"PO80W) MF71H)E95:(E&E73H
 B.:N/I75Y00³⁸ WA/Y.O63)MER ("&F61W)EL-)FBI81Y/W HA75/B:RFKF63H)AXA70T
 HI75W)-?L/:KF03)FB/I80Y B.FR:AK/"71NIY GAM-)F73NIY)FB/I92Y WA/Y.I&.F71)
 ("&F91W QOL/O73W WA/Y."75B:K.:00³⁹ WA/Y.A91(AN YIC:XF71Q?)FBI73Y/W
 WA/Y.O74)MER)"LF92Y/W? HIN."62H MI/\$:MAN."70Y HF/)F33REC03 YIH:YE74H
 MO75W\$FB/E80KF W./MI/+A.71L HA/\$.FMA73YIM M"/(F75L00?⁴⁰ W:/AL-XAR:B.:KF74
 TI75X:YE80H W:/)ET-)FXI73Y/KF T.A:(ABO92D? W:/HFYFH03 K.A):A\$E74R T.FRI80YD
 W./PFRAQ:T.F71 (UL./O73W M"/(A71L CAW.F)R/E75KF00?⁴¹ WA/Y.I&:+O70M ("&FW03
)E75T-YA:(AQO80B (AL-HA63/B.:RFKF80H):A\$E71R B."R:AK/O73W)FBI92Y/W
 WA/Y.O63)MER ("&F61W? B.:LIB./O81W YIQ:R:BW.03 Y:M"Y03)"74BEL)FB/I80Y
 W:/)A75HAR:GF73H)ET-YA:(AQO71B)FX/I75Y00⁴² WA/Y.UG.A74D L:/RIB:QF80H?
)ET-D.IB:R"71Y ("&F73W B.:N/F74H. HA/G.FDO92L WA/T.I\$:LA62X WA/T.IQ:RF70)
 L:/YA:(AQOB03 B.:N/F74H. HA/Q.F+F80N WA/T.O74)MER?)"LF80Y/W HIN."H03
 ("&F74W)FXI80Y/KF MIT:NAX"71M L/:KF73 L:/HFR:G/E75KF00⁴³ W:/(AT.F71H B.:N/I73Y
 \$:MA74(B.:QOL/I92Y? W:/Q94W.M B.:RAX-L/:KF91)EL-LFBF71N)FX/I73Y
 XFRF75N/FH00⁴⁴ W:/YF\$AB:T.F71 (IM./O73W YFMI74YM):AXFDI92YM (A71D?
):A\$ER-T.F\$73W.B X:AMA71T)FXI75Y/KF00⁴⁵ (AD-\$63W.B)AP-)FXI61Y/KF MI/M./:KF81
 W:/\$FKAX03)"74T):A\$ER-(F&I74YTF L./O80W W:/\$FLAX:T.I73Y W./L:QAX:T.I74Y/KF
 MI/\$.F92M LFMF71H)E\$:K.A91L G.AM-\$:N"Y/KE73M YO71WM)EXF75D00?
⁴⁶ WA/T.O70)MER RIB:QFH03)EL-YIC:XF80Q QA74C:T.IY B:/XAY.A80Y MI/P.:N"73Y
 B.:NO74WT X"92T)IM-?LOQ"74XA 14YA:(AQOB)I\$.F63H MI/B.:NO75WT-X"70T
 K.F)"33L.EH03 MI/B.:NO74WT HF/)F80REC LF71M.FH L./I73Y XAY.I75YM00?

Biblia Hebraica Stuttgartensia as released by the TanakhML Project is based on the following edition hosted and distributed by the Oxford Text Archive (<http://ota.ahds.ac.uk/>): **FILE DESCRIPTION Title Statement Title** Bible. O.T. Hebrew. Biblia Hebraica Stuttgartensia [Electronic resource]: (Michigan-Claremont text) *Editors* Kittel, Rudolf, 1853-1929. Alt, Albrecht, 1883-1956. Eissfeldt, Otto, 1887-. Kahle, Paul, 1875-1964. Elliger, Karl, 1901-1977. Rudolph, Wilhelm, 1891- *Name* Whitaker, Richard E.. Parunak, H. Van Dyke *Responsibility* creation of machine-readable version **Edition Statement** *Edittion* Rev. ed. / Computer Assisted Tools for Septuagint Studies (Project) *Extent* Text data. (1 file : ca. 3240 kilobytes) **Publication Statement** *Date* 1987-02-07 *Name* Oxford Text Archive. *Oxford Address* Oxford University Computing Services. 13 Banbury Road. Oxford. OX2 6NN. *info@ota.ahds.ac.uk IDNO* bibl0525 *Availability* Freely available for non-commercial use provided that this header is included in its entirety with any copy distributed. From the printed Code manual deposited with the electronic text: "The project was made possible ... by the gracious release granted by the Deutsche Bibelstiftung, Stuttgart, publishers of Biblia Hebraica Stuttgartensia." **Notes Statement** *Notes* Mode of access: Online. OTA website. Title proper taken from printed records held at the Oxford text Archive. Coded transliteration of printed version. "The Hebrew text used in the [Computer Assisted Tools for Septuagint Studies (CATSS)] project was encoded under the direction of Richard Whitaker (Claremont Institute for Antiquity and Christianity) and H. Van Dyke Parunak (University of Michigan Computer Center) ... and has been corrected by the Jerusalem team with the aid of the Maredsous Data Bank"--Computer Assisted Tools for Septuagint Studies (CATSS). vol. 1. p. 8.. This revised edition overseen by Emanuel Tov and Robert A. Kraft. Publication based on this text: Computer Assisted Tools for Septuagint Studies (CATSS) / project directors, Robert A. Kraft [and] Emanuel Tov. -- Atlanta, Ga. : Scholars Press, 1986. . -- (Society of Biblical Literature. Septuagint and cognate studies series ; no. 20). -- Contents: Vol. 1. Ruth / [by] John R. Abercrombie, William Adler, Robert A. Kraft [and] Emanuel Tov. -- ISBN 0-89130-978-0 (v. 1 : alk. paper). -- ISBN 0-89130-979-9 (v. 1 : pbk. : alk. paper). **Source Description** *Bibliography* Transcribed from: Biblia Hebraica Stuttgartensia quae antea cooperantibus A. Alt, O. Eissfeldt, P. Kahle ediderat R. Kittel / editio funditus renovata, adjuvantibus H. Bardtke ... [et al.] cooperantibus H.P. Rüger et J. Ziegler ; ediderunt K. Elliger et W. Rudolph ; textum Masoreticum curavit H.P. Rüger, Masoram elaboravit G.E. Weil. -- Stuttgart : Deutsche Bibelstiftung, 1977. -- Prolegomena in German, English, French, Spanish and Latin. -- Added title and text in Hebrew: Torah, Neviim u-Khetuvim. -- ISBN 3-43805218-0. **ENCODING DESCRIPTION** **Project Description** *Project* The aim of this project was to produce the first complete machine-readable Old Testament text in the public domain **Sampling Declaration** *Sampling* **Editorial Declaration** *Editors* Encoding format: Plain text. Text transcribed using a code: please apply to the Oxford Text Archive for detailed printed information. From the Printed code manual: "This text is a complete transcription of the graphical form of the Massoretic text, as recorded in Biblia Hebraica Stuttgartensia, with as little analysis as possible ... Experience indicates that if graphical details are leveled out by recording only analysis, inevitably those very details will be needed later. We have recorded as much as possible at the outset. Our overriding rule had been, "Code what is WRITTEN, not what is MEANT.". 95% of the text employs capital letters **Tags Declaration** **References Declaration** *Reference* **Class Declaration** *Bibliography* Oxford Text Archive Subject Headings *Bibliography* Library of Congress Subject Headings **PROFILE DESCRIPTION** **Creation** *Date* [198-?] **Language Usage** *Language* Hebrew **Text Class** *Keyword* Sacred texts *Keyword* **REVISION DESCRIPTION** **Change** *Date* 06 Sep. 2000 *Name* Webb, Anton *Responsibility* Cataloguer *Item* Header changed in accordance with ISBD(ER) guidelines and expanded. Validated in the TEI Lite DTD using XMetal 2.0 **Change** *Date* 14 Jan 1998 *Name* Burnard, Lou *Responsibility* cvt (converter) *Item* Header auto-generated from TOMES **Change** *Date* 1990-1991 *Name* Day, Michael *Responsibility* edt (Editor) *Item* The following information was at the beginning of a MARC record used to to generate this TEI header, and may contain useful information:FIELDS SUBJECT TO REVISION: 506.